



Le Anouar Brahem Trio, avec Anouar Brahem (oud), Barbaros Erköse (clarinet) et Lassad Hosni (bendir, darbouka) sera l'invité du jazzclub-luxembourg, le mercredi 14 novembre au Conservatoire de Musique à Esch. Début du concert à 20h30.

Fortsetzung von Seite 17

der aler Gemeng, *Bissen*, 20h. Tél.: 83 57 28.

C'était mieux quand c'était pire, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, mise en scène: Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30*. Tél. 49 31 66.

Das grüne Kleid, mit dem Theater Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30*. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Signé Toine Culot, de Claude Raucy, d'après l'oeuvre d'Arthur Masson, par le théâtre Mirabelle, Centre culturel, *Athus (B), 20h30*. Tél. 0032 63 38 95 73.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 46 03 03 (vu 14 - 18 Auer).

party/bal

Gala de bienfaisance, à l'occasion du 85e anniversaire de l'OGBL Differange. Centre polyvalent "La Chiers", *Differdange, 20h*.

Warme Nächte, für Lesben, Schwule und Freunde, Garage, *Saarbrücken, 21h*.

Göttin tanzt im Famfatal, Frauen- und Lesbendisco, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 22h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Découvertes sur le thème de l'Irlande, découvrez les richesses gaéliques de la bibliothèque du Cid autour d'un verre de Kilkenny, Cid-femmes, *Luxembourg, 10h - 13h*. Tél. 24 10 95 - 1.

Cérémonie commémorative en l'honneur des Brigades Internationales, orateurs: Mars Di Bartolomeo, Serge Hoffmann, Colette Flesch et Vincente Fernandez, Monument "No Pasaran", Gare-Usines, *Dudelange, 11h*.

Samba und Rio Brasil-Event, Dia-Schau über die schönsten Ecken Brasiliens, 15-köpfige Percussions-Gruppe, Capoeira, DJs und brasilianisches Essen und Trinken, TUFA, Großer Saal, *Trier, 19h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Groupe de Motivation féminine Capverdienne, danse et théâtre, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik, *Esch, 20h*.

Diner - Cabaret, mam Kabarä Flantermais, Porheem, *Walferdange, 20h*. Tél.: 33 88 38.

So, 11.11.

junior

Herr Bohm und der Hering, ein Schattenspiel nach einer Idee von Peter Cohen und Olof Landström, mit dem Figurentheater Ginggan, Meensen, Das Kleine Theater im Rathaus, *Saarbrücken, 15h*. Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

D'Wauwuschelen mat de gréngen Hoër, vum Irina Korschunow, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 15h*. Tél. 81 82 73.

musek

Die lustigen Weiber von Windsor, Einführungsmatinée in die komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Concert no 8 du cycle Ibéria, oeuvres de L. d. Pablo, J. Lopez et G. Crumb, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 11h30*. Tél. 26 81 21 - 1.

Nash Ensemble of London, avec Gareth Hulse (hautbois), James Boyd (alto), Ian Brown (piano), Marianne Thorsen (violon) et Paul Watkins (violoncelle), château, *Bourglinster, 17h*.

Récital de flûte et d'orgue, par Martine Griso-Roster, Josy Putz et Claude Windeshausen, église paroissiale, *Wiltz, 17h*.

Chansons en vadrouille, avec Thibault, Salle L'Essor, *Bellfontaine-Tintigny, 17h30*. Tél. 0032 63 41 22 81.

Eine kleine Schlachtmusik, Musikkabarett, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

My Fair Lady, Musical von A.J. Lerner und F. Loewe, Theater, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

De triste mémoire, par la Revue arlonaise. Maison de la Culture, *Arlon, 15h*.

Aiputo: Paradise Lost, mit der Jugendtheatergruppe Namasté, Theater, *Esch, 19h*. Tel. 54 09 16.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Eng Tréin am Knäpplach, Lëtzebuurger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 06 45.

Ein Splitter in meinem Herzen, Schauspiel von Line Knudson, Studio des Theaters, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Lügner, von Olexandr Irwanez, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h*. Tel. 23 63 90 58. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Hu mir dat néideg? Kabaret Sténkdéier, Servais-Haus, *Mersch, 20h20*. Tél.: 32 69 55-1.

konterbont

Audit, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h + 15h*. Tél. 22 50 45.

Operncafé Nr. 56, zu Mozarts "Zauberflöte", Foyer des Theaters, *Trier, 11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Présentation du livre "Déesse blanche, Déesse noire", de Jean-Claude Servais, Maison de la Culture, *Arlon, 15h*.

Schöpfung für Anfänger, Uraufführung des Hörspiels nach einem Roman von Rupert Morgan, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 19h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

SubsTanz, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Mo, 12.11.

musek

Cycle des symphonies londoniennes de Joseph Haydn, avec Les Solistes Européens, Luxembourg, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.

Giuliano Arpetti, Centre Culturel Français, *Luxembourg, 20h30*. Tél.: 46 21 66.

theater

Der Sturm, Shakespeares letztes Werk, gespielt vom Theater der Universität des Saarlandes, Theatersaal der Mensa, (Campus Universität des Saarlandes), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 7 53 49 52.

Vladimir, de Matjaz Zupancic, Théâtre, *Esch, 20h*. Tél. 54 09 16. Dans le cadre du Festival "Act In".

Eng Tréin am Knäpplach, Lëtzebuurger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 06 45.

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, CAPEL, *Luxembourg, 20h*.

Hu mir dat néideg? Kabaret Sténkdéier, Servais-Haus, *Mersch, 20h20*. Tél.: 32 69 55-1.

Combat, de Carles Batlle Jordà, avec Véronique Fauconnet et Jérôme Varanfrain, TOL,

Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66. Dans le cadre du Festival "Act In".

konterbont

Le courage d'être soi-même, animation: Marie-Antoinette Arendt, Kopplabunz, *Luxembourg, 9h - 11h30*. Tél. 49 00 51 - 1.

Exploration du monde, Australie, merveilles de la nature, Centre culturel, *Rodange, 20h*. Tél. 26 50 12 01.

Jean Sorrente, lira des extraits de son oeuvre, Studio-Brasserie du Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 22 06 45.

Di, 13.11.

konferenz

Ein Leben lang Schwung! Vortrag mit Dr. Thomas Wessinghage. Club Senior Minettsland, *Rumelange, 18h*.

Le Komintern à la lumière des archives russes, table ronde sur histoire de l'Internationale communiste, Centre Culturel Français, *Luxembourg, 18h30*.

Essstörungen, Vortrag mit Diskussion von Dr. Karoline Weiland-Heil (Psychologisches Ambulatorium der Universität Trier) und Marion Heinz (AOK Rheinland-Pfalz), TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 19h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Croire avec / en marge de l'Eglise, risques et chances pour la foi? pour les Eglises?, Centre Convict, Salle Rheinsheim, *Luxembourg, 20h*.

musek

Récital, avec Antonietta Jana (soprano) et Klauspeter Bungert (piano), Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg, 20h*. Org. Les Amis de l'Opéra.

Live Bar Jazz, mit den Hörn & String, Walderdorff's, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 9 94 44 12.

theater

Si c'est un homme, de Primo Levi, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 19h*. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Amphitryon, Lustspiel von Heinrich von Kleist, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Vladimir, de Matjaz Zupancic, Théâtre, *Esch, 20h*. Tél. 54 09 16. Dans le cadre du Festival "Act In".

Saut à l'élastique, de Jaan Tätte, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 06 45. Dans le cadre du Festival "Act In".

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, CAPEL, *Luxembourg, 20h*.

Le fer et la fumée, spectacle imaginé à partir de textes de Hubert Juin, adaptation et mise en scène: Jacques Herbet, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30*. Tél. 0032 63 22 04 39. Dans le cadre du Festival "Act In".

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 46 03 03 (vu 14 - 18 Auer).

Les Mouettes, théâtre musical, Les Trinitaires, *Metz, 21h*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Eat it, Audio-Visuelle Performance über die Beziehung Mensch-Tier im 21. Jahrhundert, Maison de la Culture, *Arlon (B), 22h15*. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act in".

konterbont

Börsencafé, Universität, Raum A 7, *Trier, 18h*. Tel. 0049 651 20 10.

Offener Lesbentreff, Cid-femmes, *Luxembourg, 19h*. Tel. 24 10 97.

Arbeitstreff, für Lesben die mit organisieren und arbeiten möchten, Cid-femmes, *Luxembourg, 19h*. Tel. 24 10 97.

Exploration du monde, Australie, merveilles de la nature, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.

Mi, 14.11.

konferenz

La femme et les finances, table-ronde avec Doris de Paoli, Bibliothèque nationale, *Luxembourg, 19h30*. Tél.: 091 44 67 30.

Nikolaus von Kues (Cusanus) im Gespräch mit den Religionen, Centre Convict, Salle Rheinsheim, *Luxembourg, 20h*.

musek

Der Wolbertinger, Odenwälder Gitarrenduo, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 5651 7 18 24 12.

Dies Academicus: Festkonzert des Städtischen Orchesters, Höhepunkte aus dem Repertoire der Spielzeit, Universität, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 20 10.

Heiderosies, ExHaus, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

Anouar Brahem Trio, avec Anouar Brahem (oud), Barbaros Erköse (clarinet) et Lassad Hosni (bendir, darbouka), Conservatoire de Musique, *Esch, 20h30*. Tél. 54 97 25.

Glory Gospel Singers, Org. Jazzclub Luxembourg, église Sacré Cœur, *Esch, 20h30*.

Orchestre Riffraff, jazz avec Keith Feinson (double-bass), Serge Zaug (saxophones), Maurizio Bionda (saxophones), Michel Batest (grand piano) et Philippe Staheli (batterie), Les Trinitaires, *Metz, 21h*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Si c'est un homme, de Primo Levi, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 19h*. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Das Käthchen von Heilbronn, Schauspiel von Heinrich von Kleist, Theater, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Vladimir, de Matjaz Zupancic, Théâtre, *Esch, 20h*. Tél. 54 09 16. Dans le cadre du Festival "Act In".

Une trop bruyante solitude, de Bohumil Hrabal, par la Compagnie Isabelle Luccioni, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 06 45.

Lügner, von Olexandr Irwanez, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h*. Tel. 23 63 90 58. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Kaappi, de Marco Leino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 28 28. Dans le cadre du Festival "Act In".

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Centre culturel, *Wilwerwiltz, 20h*.

Combat, de Carles Batlle Jordà, avec Véronique Fauconnet et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30*. Tél. 49 31 66. Dans le cadre du Festival "Act In".

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30*. Reservationen iwwer Tél. 46 03 03 (vu 14 - 18 Auer).

Les Mouettes, théâtre musical, Les Trinitaires, *Metz, 21h*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

konterbont

Audit, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 12h30*. Tél. 22 50 45.

Hyperaktive Kinder, Staminee für Frauen mit Irmgard Forse, Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15*. Tel. 22 07 14.

Land a Leit, Buchlesung mit Emil Angel und musikalischer Begleitung von Fernand Neumann. Schmëtt, *Mensdorf, 20h*.

Liebe Lust Gier, von Elfriede Jelinek und Marlene Streeruwitz, eine szenische Lesung mit Nadine Entringer, Ratelach, KUFA, *Esch, 20h30*.

Do, 15.11.

am dag

4rt Kultur- a Sproochefest, Animatioune, Filmer, Sproochen-Tombola ..., Utopolis, *Luxembourg, 9h - 18h*.

junior

Kumba Ya Afrika, mam Sonnentheater, Casino syndical, *Luxembourg, 11h + 15h*. Tél. 99 34 77.

De Butzemännchen, mam Poppentheater Hoplabum, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 16h*. Tél. 40 66 89.

konferenz

Der Krieg ist der Vater aller Dinge, von Dr. Roland Simon-Schaefer, Institut Supérieur de Technologie, *Luxembourg, 17h30*.

Reliquaire pour un Culte de Vénus, visite thématique en langue française, avec Claude Bovy, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h*. Tél. 22 50 45.

Zur Geschichte der Diphtheriebehandlung, Vortrag von Dr. Henri Kugener, Centre Universitaire, bâtiment des sciences, *Luxembourg, 18h*.

Hugues de Jouvenel, éditeur de Futuribles, Centre Culturel Français, *Luxembourg, 18h30*.

Suizid ist mehr als Selbst-Mord, Vortrag mit Michaela Huber, Centre Convict, salle "Marie-Thérèse", *Luxembourg, 19h30*.

musek

Petit concert du jeudi, audition d'élèves du Conservatoire du Nord, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 18h30*. Tél. 26 81 21 - 1.

Telemanns "Methodische Sonaten" und das Barocke Alphabet der Gefühle, Collage aus Text und Musik, Theatersaal Lycée Hubert Clément, *Esch, 19h30*.

Orchestre Riffraff, jazz avec Keith Feinson (double-bass), Serge Zaug (saxophones), Maurizio Bionda (saxophones), Michel Batest (grand piano) et Philippe Staheli (batterie), Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Edmon Colomer, oeuvres de Webern, de Falla, Gerhard et Debussy, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.

A Tribute to Buddy, Musik und Lebensgefühl der 50er Jahre, Congresshalle, *Saarbrücken, 20h*. Tel. 0049 681 9 48 48 - 0.

Trio Amadei, Auditorium de la Villa Louvigny, *Luxembourg, 20h*. Entrée libre.

Susana Baca, la diva noire du Pérou, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30*. Tél. 0033 3 87 39 92 00.

Bobo Stenson Trio, Jazz, TUFA, Großer Saal, *Trier, 20h30*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Lupo & Friends, Brasserie Amadeus, *EschEsch, 21h*.

Ezio, with special guest T42, Den Atelier, *Luxembourg, 21h*.

Jam Session, Les Trinitaires, *Metz, 21h*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Saut à l'élastique, de Jaan Tätte, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 18h30*. Tél. 22 06 45. Dans le cadre du Festival "Act In".

Kaappi, de Marco Leino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30*. Tél. 22 28 28. Dans le cadre du Festival "Act In".

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Ein Splitter in meinem Herzen, Schauspiel von Line Knudson, Studio des Theaters, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Muuselindianer, Lustspiel des Kleinen Volkstheaters, Römersprudel, *Trier-Feyen, 20h*.

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Centre culturel, *Wilwerwiltz, 20h*.

C'était mieux quand c'était pire, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, mise en scène: Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30*. Tél. 49 31 66.

Si c'est un homme, de Primo Levi, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30*. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 46 03 03 (vu 14 - 18 Auer).

Les Mouettes, théâtre musical, Les Trinitaires, *Metz, 21h*.Tél. 0033 3 87 75 75 87.

konterbont

Taking Home, Heimat aus unserer eigenen Feder, eine Poetry-Performance mit Olumide Popoola und Beldan Sezen, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 20h*. Tel. 0049 681 905 - 16 79. Im Rahmen des Frauen Kultur Monats 2001.

Liebe Lust Gier, von Elfriede Jelinek und Marlene Streeruwitz, eine szenische Lesung mit Nadine Entringer, Ratelach, KUFA, *Esch, 20h30*.

Fr, 16.11.

am dag

4rt Kultur- a Sproochefest, Animatioune, Filmer, Sproochen-Tombola ..., Utopolis, *Luxembourg, 9h - 18h*.

junior

Kumba Ya Afrika, mam Sonnentheater, Casino syndical, *Luxembourg, 11h + 15h*. Tél. 99 34 77.

konferenz

E puer Aspekter iwwer d'Resistenz zu Déifferdang ënner der Nazi-Diktatur 1940-44, Organisatioun: "Déifferdanger Geschichtsfreñn". Centre Noppeney, *Oberkorn, 20h*.

Kinder in Not - Wie begleiten wir sie nach belastenden Ereignissen?

Vortrag von Michaela Huber, Centre culturel, *Wasserbillig, 20h*.

musek

Telemanns "Methodische Sonaten" und das Barocke Alphabet der Gefühle, Collage aus Text und Musik, Lycée Robert-Schuman, *Luxembourg, 19h30*.

Amina Figarova 5tet feat. Dmitri Matheny, jazz avec Amina Figarova (piano), Dmitri Matheny (flugelhorn), Bart Platteau (flûtes), Ruth Davis (bass) et Chris Strik (batterie), Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Edmon Colomer, oeuvres de Webern, de Falla, Gerhard et Debussy, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.

Fidelio, opéra de L. van Beethoven, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30*. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Paddy goes to Hollyhead, die deutschen Pogues, Duksaal, *Freudenburg, 21h*. Tel. 0049 658 22 57.

Mutterhaus 2, Adjele und Nessaya, Benefizveranstaltung zungunsten seelisch kranker Menschen, TUFA, Großer Saal, *Trier, 21h*. Tel. 0049 6512 7 18 24 12.

Ixi, jazz, Les Trinitaires, *Metz, 21h*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Pedro Bray, guitar surfing, Intro Café, *Dudelange, 21h30*.

theater

Vom Damenimitator zum Herrenmenschen, Geschichten und Anekdoten aus einem 60-jährigen Bühnenleben, mit Wolfgang von Stas, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Manon Lescaut, Drama von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Saut à l'élastique, de Jaan Tätte, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 06 45. Dans le cadre du Festival "Act In".

Ay Carmela! de José Sanchis Sinisterra, Théâtre, *Esch, 20h*. Tél. 54 09 16.

Ein Splitter in meinem Herzen, Schauspiel von Line Knudson, Studio des Theaters, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Da wird der Bund in der Pfanne verrückt, Kabarett über Bundesnegierung, Rationalstolz und EU-Ost-Erheiterung, Schlosskeller, *Saarbrücken, 20h*. Karten unter Tel. 0049 681 9 58 16 35.

Kaappi, de Marco Leino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 28 28. Dans le cadre du Festival "Act In".

Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten, von Michel Grevis, Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse), *Luxembourg, 20h*. Tel. 26 45 88 70. Premiere, im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

C'était mieux quand c'était pire, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Claude Frisoni, Jacques Paquer, Norbert Rutili, mise en scène: Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30*. Tél. 49 31 66.

Si c'est un homme, de Primo Levi, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30*. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

konterbont

Reisen einmal anders: Ungarn, Vortrag, Ausstellung und kleine kulinarische Kostproben, Kopplabunz, *Luxembourg, 14h*. Tel. 22 07 14.

Nacht der offenen Tür, Sons et Lumière im Tropenhaus, Botanischer Garten der Universität des Saarlandes (Gebäude 24, Hörsaal), *Saarbrücken, 18h - 23h*. Tel. 0049 681 3 02 - 35 56.

Lesungen für anspruchsvolle Zuhörer, die literarischen Programme von Stephan Schmitzer und Stefan Werdelis, Librairie Bücherkasten, *Luxembourg, 19h*. Tel. 22 22 29.

SubsTanz, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Kalte Heimat, documentaire cinéastes allemands de V. Koepf, Les Trinitaires, *Metz, 20h15*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Sa, 17.11.

junior

Kinderfilmfest, Tobias Totz und sein Löwe, Info-Video-Center, *Luxembourg, 14h30*.



D'Spektakel Asbl präsentiert am Kader vum Theaterfestival "Act In" d'Stéck "Lügner vum Olexandr Irwanez. Gespillt gët den 11., 14., 18., 27., 28. an 30. November an den 1. Dezember, ëmmer um 20 Auer am Kasemattentheater.

Urmel aus dem Eis

Märchen nach Max Kruse, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

musek

Die Zauberflöte, Oper von W. A. Mozart, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Baby it's cold outside, Chansonabend mit Petra Lamy, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Concert par les lauréats de la section artistique (F), option musique, Conservatoire de Musique, *Esch, 20h*. Tél. 54 97 25.

Niemandrose - anybody's biography von und mit Jens Förster, Synthese von Chanson, Oper und Theater mit Jens Förster, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gérald de Palmas, Galaxie, *Amnéville, 20h30*.

Lisa Ekdahl, bossa nova, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30*. renseignements et réservations au tél. 0033 3 87 39 92 00.

Balboa, alternative noiz, Intro Café, *Dudelange, 21h30*.

Guarachando: Salsa Spirit, Special Event Hall, Utopolis, *Kirchberg, 21h30*.

Galileo, jazz, Café Sioux, *Clemency, 22h*.

theater

Theaterdinner - "Ik will wat Feinet", Walburga Raeder enführt mit Liedern und Anekdotischem aus dem Leben der Marlene Dietrich, TUFA, Großer Saal, *Trier, 19h*. Karten unter Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Simpatico, Eh? Avec I Colombaioni, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h*. Tél. 26 81 21 - 1.

Artistesch Berodung: Claude Mangen Centre Culturel, *Hosingen, 20h*.

De Kichekueder, Cercle dramatique Bissen, Festsall vun der aler Gemeng, *Bissen, 20h*. Tél.: 83 57 28.

Combat, de Carles Batlle Jordà, avec Véronique Fauconnet et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30*. Tél. 49 31 66. Dans le cadre du Festival "Act In".

Ni maître, ni valet, par le Théâtre Dest, La Passerelle, *Florange (F), 20h30*. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Eat it, Audio-Visuelle Performance über die Beziehung Mensch-Tier im 21. Jahrhundert, Kulturfabrik, *Esch, 22h30*. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act in".

party/bal

Technik, Tempo, Taktik, 8 DJs auf 2 Floors, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Aachener Straße), *Trier, 22h*.

konterbont

Elengerzéiergrupp - Familles monoparentales, animation: Pitou Antoni, CFFM, *Luxembourg, 15h - 18h*. Tél. 49 00 51 - 1.

Drëttweltbazar, Informations- a Verkafsstänn, Buffet, Jugendhaus St. Joseph, *Esch, 18h - 20h30*.

Liesowend vum Josy Braun Possenhaus, *Bech-Kleinnmacher, 19h30*. Tel. 23 69 82 33.

Infinitud de Formas, flamenco avec Pepa Montes (danse), Ricardo Mino (guitare) et Pedro Ricardo Mino (piano), Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.

Wiener Melange, Lesung und Musik mit Haidy Jacobi und Marc Bettendorf, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tel. 26 62 02 31.

Slask Schlesien, documentaires cinéastes allemands de V. Stephan, Les Trinitaires, *Metz, 20h15*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

So, 18.11.

musek

Fidelio, opéra de L. van Beethoven, Opéra-Théâtre, *Metz, 15h*. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Dances et musiques de Vienne, Galaxie, *Amnéville, 15h30*.

Récital de piano, avec Alfredo Perl, oeuvres de Haydn, Beethoven, Schoenberg et Dohnanyi, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 17h*. Tél. 26 81 21 - 1.

Ensemble Vocal de musiques hébraïques, musique chorale juive, profane et sacrée, Maison de la Culture, *Arlon, 17h*. Tél.: 0032 63 22 04 39.

Baby it's cold outside, Chansonabend mit Petra Lamy, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Kammermusikalisches Highlight, Werke von Johann Schenk und Darius Milhaud, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Oliver Strauch Group, Modern-Jazz, Festsaal im Schloss, *Saarbrücken, 20h*. Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Ensemble Clarasius, avec: Guy Conter, Patrick Haas, Guy Kleren, Joël Sand (trompettes), Paul Breisch (orgue) et Tim Kleren (percussion), église St. Nicolas, *Soleuvre, 20h*.

Herbie Hancock & Band, jazz, Den Atelier, *Luxembourg, 20h30*.

theater

Kaappi, de Marco Leino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30*.



Tél. 22 28 28. Dans le cadre du Festival "Act In".

Das Käthchen von Heilbronn, Schauspiel von Heinrich von Kleist, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Manon Lescaut, Drama von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Eng Tréin am Knäpplach, Lëtzeburger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 06 45.

Arthur Senkrecht - Ein Verlierer will gewinnen, tragikomisches Comedy-Kabarett, TUFA, Großer Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Lügner, von Olexandr Irwanez, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h*. Tel. 23 63 90 58. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

De Kichekueder, Cercle dramatique Bissen, Festsall vun der aler Gemeng, *Bissen, 20h*. Tél.: 83 57 28.

Hu mir dat néideg? Kabaret Sténkdéier, Servais-Haus, *Mersch, 20h20*. Tél.: 32 69 55-1.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg, 20h30*. Tél. 46 03 03 (vu 14 - 18 Auer).

konterbont

Drëttweltbazar, Informations- a Verkafsstänn, Buffet, Jugendhaus St. Joseph, *Esch, 10h - 19h*.

Audit, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h + 15h*. Tél. 22 50 45.

Dialogging, sportliches nach innen gehen, gesprächige Bewegung und bewegte Gespräche, Treffpunkt Parking Kirche, *Redange/Attert, 11h*. Tel. 47 45 44.

Theatercafé, zu Kleist und Diskussion zur aktuellen "Käthchen von Heilbronn"-Inszenierung, Foyer des Theaters, *Trier, 11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Journée du Livre, Hall sportif, *Walferdange, 14h*.

Cirque Eos, un immense spectacle tout public, Théâtre, *Esch, 15h + 20h*, Tél. 54 09 16.

Exploration du monde, Australie, merveilles de la nature, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.